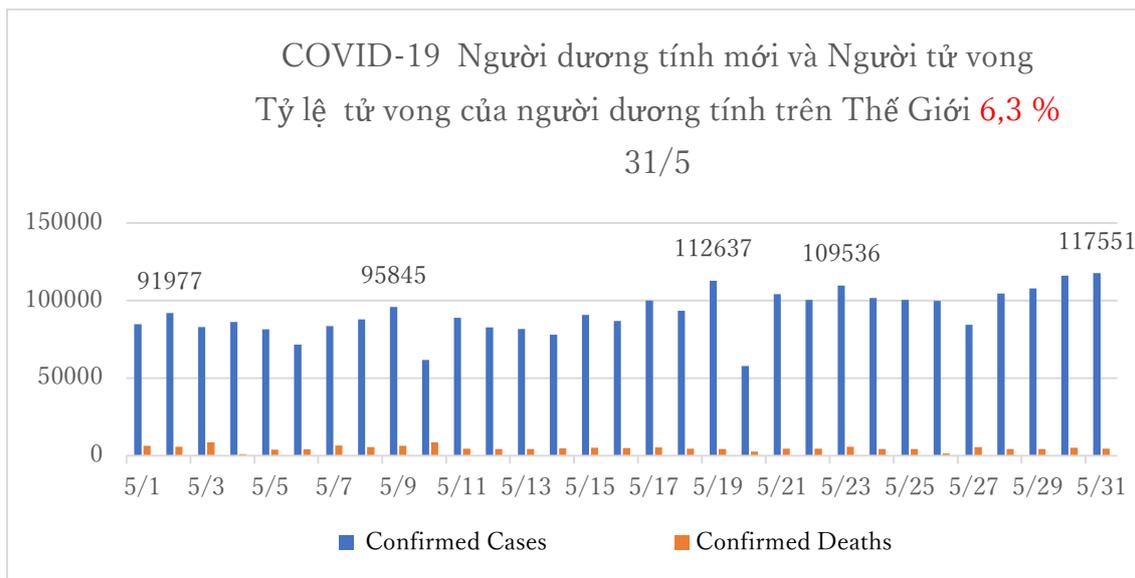


Thông tin COVID-19. No.8 Ngày 11 tháng 6 năm 2020.

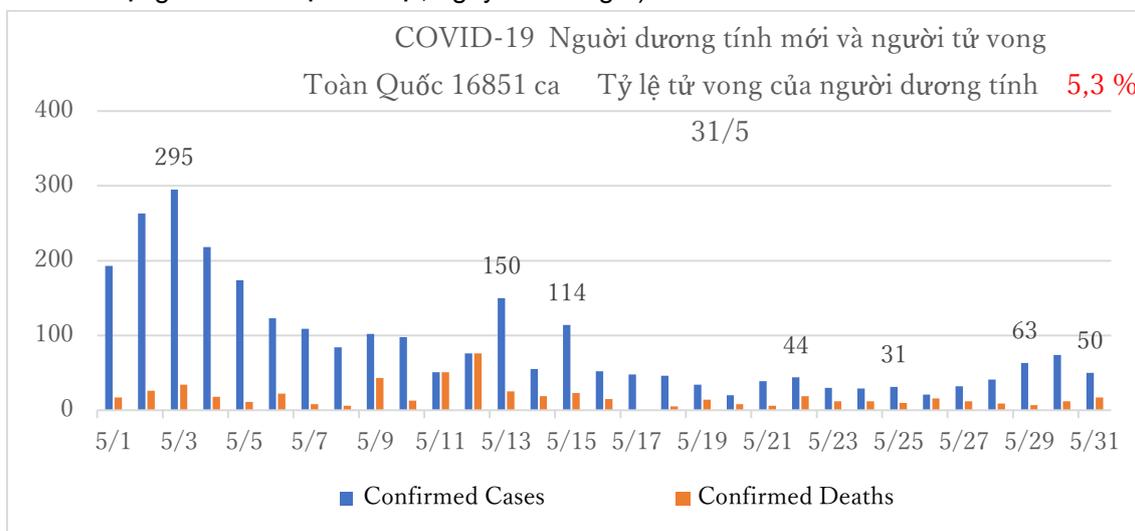
1. Tình hình lây nhiễm Virut Corona chủng mới của Thế Giới và Nhật Bản.

Số người lây mới phát hiện nhiễm Virut Corona chủng mới (Theo báo cáo của WHO), ngày 31 tháng 5.

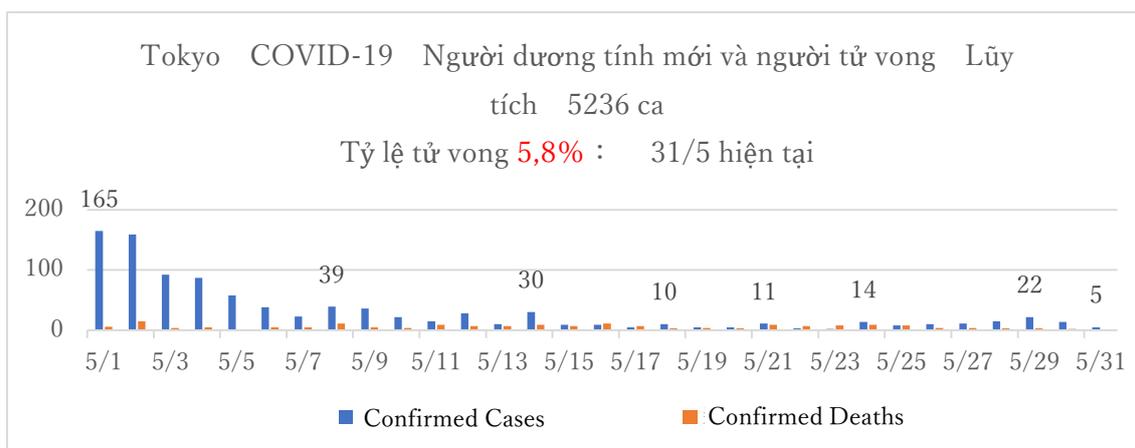


- Lưu hành bệnh dịch tại Châu Âu thấp dần, nhưng số người dương tính nhiễm COVID-19 tới nay của Thế Giới tiếp tục tăng. Tỷ lệ gia tăng tại Mỹ giảm xuống nhưng số người lây nhiễm theo thế tăng lên, bắt đầu lây lan truyền nhiễm tại Nga, Brazil, Ấn Độ. Bắt đầu lưu hành bệnh dịch tại khu vực Nam Á bao gồm Pakistan, Bangladesh, tại Nam Mỹ, tại các nước dọc theo bờ biển Địa Trung Hải và các nước Trung Đông (Ả Rập Saudi, Kuwait...) cũng đang tăng. Bệnh dịch rộng rãi lưu hành tại khu vực Trung Đông là lưu hành giữa những người ở môi trường sống tồi tệ như người lao động nước ngoài.
- Việc gỡ bỏ lệnh đóng cửa tại Châu Âu và tại Mỹ, những nơi du lịch mở cửa đón mùa nghỉ hè, nên có khả năng lây lan truyền nhiễm quay trở lại.
- Tại khu vực Đông Nam Á vẫn đang được tiếp diễn tình hình giảm xuống.

Số người dương tính mới phát hiện lây nhiễm Virut Corona chủng mới của Nhật Bản (Bộ Y Tế Lao Động và Phúc Lợi Xã Hội, ngày 25 tháng 5)



Số người dương tính mới phát hiện lây nhiễm Virut Corona chủng mới (Theo báo cáo Tokyo ngày 31 tháng 5)



- Ngày 25 tháng 5, tuy đã gỡ bỏ Tuyên bố tình trạng khẩn cấp trong toàn Quốc, nhưng tại các Cơ sở y tế của Ehime, Hokkaido, Thành phố Kitakyushu... đã phát sinh lây nhiễm tập thể.
- Những ca dương tính của những người nhập cảnh từ nước ngoài tăng lên. Người dương tính có thời gian cách ly 14 ngày.
- Số ca phát sinh tại Tokyo cũng từ xu hướng giảm dần sang thể hơi tăng lại.

2. Về việc quay trở về với xã hội của người bệnh nhẹ.

- Sau khi nhiễm Corona chủng mới, dưỡng trị tại khách sạn hoặc tại nhà thì việc trở lại

với công việc của người bệnh nhẹ cần có sự phán đoán của nhân viên y tế sau 14 ngày dưỡng trị. Tuy nhiên, những người nhiễm Corona chủng mới, theo pháp luật bị hạn chế làm việc trong khoảng thời gian nhất định.

- Tuy có triệu chứng sốt hoặc cảm lạnh, không bị chuẩn đoán là nhiễm Corona chủng mới thì tiêu chuẩn để trở lại công việc là sau 8 ngày kể từ khi có triệu chứng, và thêm một điều kiện là sau 3 ngày nếu như không còn triệu chứng mặc dù không dùng thuốc. (Hội học giả vệ sinh công nghiệp Nhật Bản).
- Công ty cần đón nhận nhiệt tình người trở về với công việc.
- Cần tạo ra chế độ để người phục hồi về nơi làm việc được có giờ nghỉ ngơi. Tại nhà trẻ, tại các Cơ sở chăm sóc sức khỏe người cao tuổi, vì cần sự an toàn, an tâm cho người sử dụng, cho nên muốn tất cả nhân viên 「Nộp giấy chứng nhận âm tính！」, vì suy nghĩ là 「Ai cũng có thể bị lây nhiễm」 và 「Bất cứ ai cũng có thể vô tình gây lây nhiễm cho người khác」 sự suy nghĩ này rất là quan trọng, cho nên khi nhân viên bị ốm, cần cho họ nghỉ làm việc, sự nghỉ ngơi sẽ dẫn đến phòng ngừa được sự lây lan truyền nhiễm tại nơi làm việc.
- Việc không yêu cầu nộp 「Chứng nhận âm tính」 là quan trọng. Cơ sở y tế và Trung tâm bảo vệ sức khỏe là nơi đối ứng các bệnh nhân mà bác sỹ và điều dưỡng sức khỏe phán đoán cần thiết để điều trị, chứ không phải là nơi tư vấn các nhân viên đến khám để lấy 「Chứng nhận âm tính」.
- Cần phải nhận thức rằng độ chính xác của bộ xét nghiệm tại nhà là không đủ độ chuẩn. Tại các nước trên Thế Giới bộ xét nghiệm đang được bán, ở Nhật Bản cũng đang được quảng cáo, tại thời điểm hiện tại không có được kết quả với độ chuẩn chính xác giống như xét nghiệm PCR tại bệnh viện, và bác sỹ điều trị cũng không chịu trách nhiệm về chất lượng của bộ xét nghiệm, có hỏi tư vấn cũng khó được trả lời đầy đủ.

Tham khảo: <https://note.stopcovid19.jp/n/n74204fb1d5f1>

Hội chuyên gia Corona tình nguyện, có 8 điều hiện nay muốn được lan truyền # Chuẩn bị khi trở về công việc 「Khi người bệnh nhẹ trở về với cuộc sống thường ngày và trở về nơi làm việc」

3. Người nước ngoài có thể nhận khoản tiền hỗ trợ không hoàn lại (Tiền hỗ trợ không).

- Ngày 20 tháng 4 năm 2020, chính phủ Nhật Bản đã quyết định nghị quyết nội các về 「Biện pháp hỗ trợ kinh tế khẩn cấp về bệnh truyền nhiễm Virut Corona chủng mới」, Chính phủ quyết định thực hiện dự án phát tiền hỗ trợ đặc biệt với mục đích vừa lưu ý

phòng ngừa lây lan truyền nhiễm, vừa để hỗ trợ kinh tế gia đình người dân qua một thủ tục đơn giản, nhanh kịp thời và chính xác.

- Đối tượng những người nhận tiền hỗ trợ 100,000 Yên là những người được đăng ký trong Sổ đăng ký thường trú cơ bản, dù là người không có Quốc tịch Nhật Bản, nếu có tên trong Sổ đăng ký thường trú cơ bản tại một thời điểm tiêu chuẩn thì có thể nhận được tiền hỗ trợ.
- Sổ đăng ký thường trú cơ bản là Phiếu cư dân bao gồm họ tên, ngày tháng năm sinh, giới tính, địa chỉ..., là cơ sở làm giấy tờ cho người dân. Người nước ngoài sau khi nhập cảnh vào Nhật Bản hoặc khi chuyển nơi ở tới thành phố, thị trấn, làng, xã nào đó, nếu có 「Thẻ lưu trú」, phải có nghĩa vụ nộp Giấy khai chuyển nhà cho hành chính thành phố, thị trấn, làng, xã nơi chuyển đến.
- Những người lưu trú ngắn hạn như Visa du lịch, kinh doanh và những người ở quá hạn, không có tư cách lưu trú, vì không được đăng ký trong Sổ đăng ký thường trú cơ bản cho nên không phải là đối tượng nhận tiền hỗ trợ.
- Người nước ngoài có tên trong Sổ đăng ký thường trú cơ bản tại thời điểm ngày tiêu chuẩn là ngày 27 tháng 4 thì được là đối tượng nhận tiền hỗ trợ.
- Đã có phát biểu (ngày 19 tháng 5) rằng, trong số những người nước ngoài không có tên trong Sổ đăng ký thường trú cơ bản tại thời điểm ngày tiêu chuẩn 27 tháng 4, và những người khó khăn trong việc về nước như (cựu) tu nghiệp sinh, (cựu) lưu học sinh, và con cái của người đang xin tị nạn cũng là đối tượng nhận tiền hỗ trợ. Các tu nghiệp sinh và lưu học sinh là những người có tư cách 「lưu trú ngắn hạn」 và 「hoạt động đặc định (3 tháng)」, thì cần phải xin chuyển tư cách lưu trú thành 「Hoạt động đặc định (6 tháng)」 và cần phải đăng ký vào Sổ đăng ký thường trú cơ bản.

(Tham khảo: Hội liên hiệp di cư <https://migrants.jp/news/office/20200520.html>).

- Có 2 cách làm thủ tục để nhận tiền hỗ trợ.
Thủ tục gửi Hồ sơ theo đường bưu điện. Hồ sơ được thành phố, thị trấn, làng, xã gửi đến bằng bưu điện điền thông tin tài khoản vào hồ sơ, kèm theo bản sao của giấy tờ chứng minh tài khoản, và bản sao của giấy tờ xác nhận thân phận, sau đó gửi hồ sơ lại cho thành phố, thị trấn, làng, xã
Hoặc thủ tục trên mạng, người có thể My number có thể nối trực tiếp vào trang My number điền số tài khoản vào, và đính kèm giấy tờ xác nhận tài khoản trong dạng file điện tử.

(Tham khảo: Bộ tổng vụ)

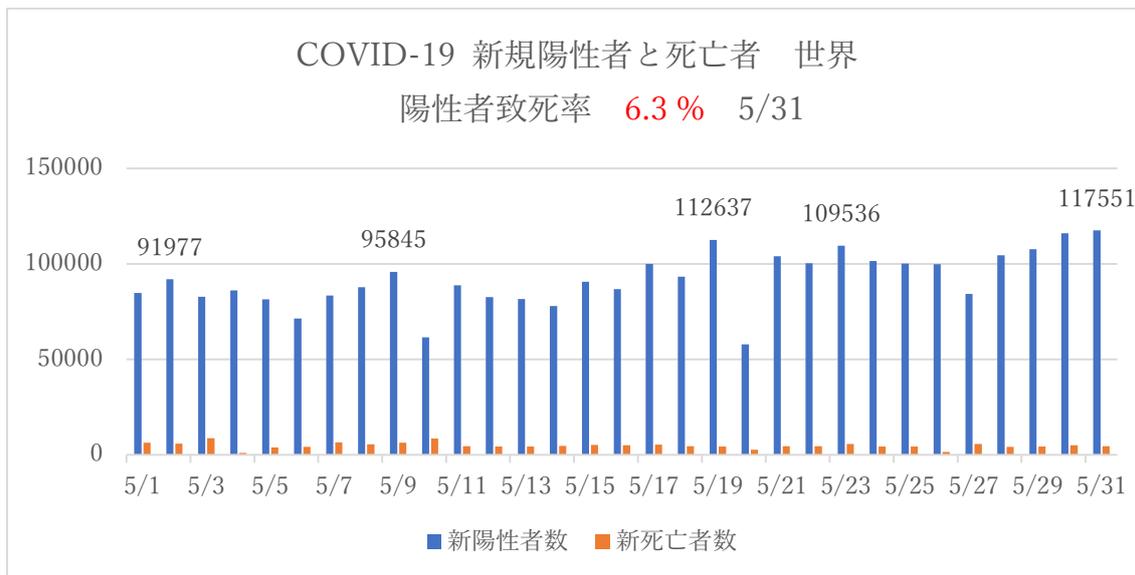
Người chịu trách nhiệm về thông tin : Nakasa Tamosu.

Đồng trách: Đại diện SHARE, MD



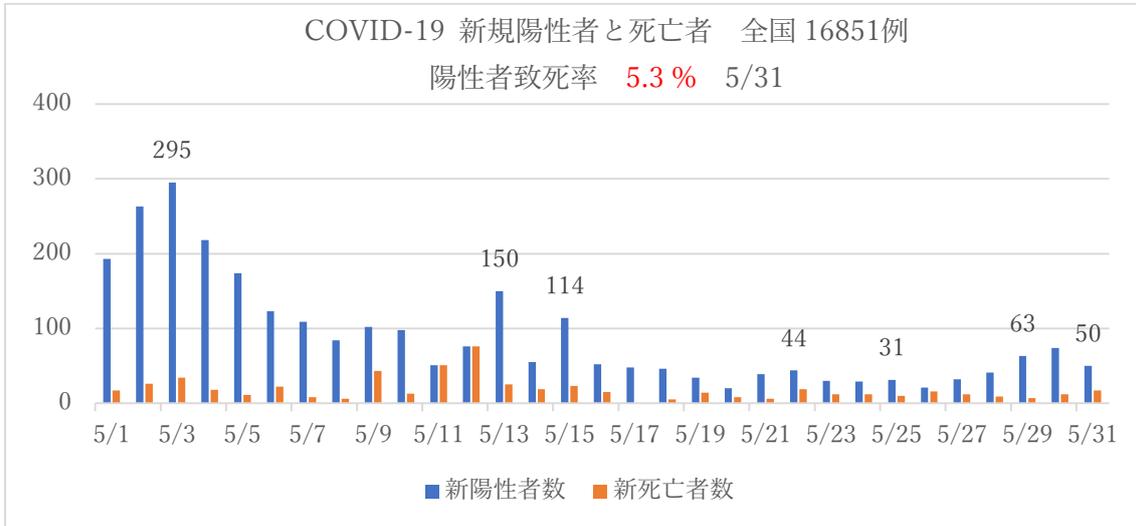
1. 世界と日本の新型コロナウイルス感染症状況

新型コロナウイルス感染症新規陽性者数 (WHO レポートより) 5月31日



- ・ ヨーロッパにおける流行はやや下火になりつつありあるが、世界の累積の COVID-19 陽性者数は、継続して増加している。米国の増加率は減少しているものの感染者数は増加傾向、ロシア、ブラジル、インドでの感染拡大が始まっている。パキスタン、バングラデシュを含む南アジア地域、南米での流行がはじまり、地中海沿岸、中東の国々（サウジアラビア、クウェートなど）でも増加している。中東地域の流行拡大は、外国人労働者として、劣悪な住居状況にいる人たちの間での流行である。
- ・ ヨーロッパや米国におけるロックアウトの解除、夏のバカンスにむけての観光地も開かれることとなり、感染の再拡大の可能性もある。
- ・ 東南アジア地域では減少状況が継続している。

日本の新型コロナウイルス感染症の新規陽性者数（厚生労働省、5月25日）



新型コロナウイルス感染症新規陽性患者数（東京都のレポートより 5月31日）



- ・ 5月25日、全国で緊急事態宣言が解除されたものの、愛媛、北海道、北九州市などの医療施設でのクラスターが発生している。
- ・ 外国からの入国者の陽性例が増加してきている。陽性者には、14日間の隔離期間を設けている。
- ・ 東京都の発生数も減少傾向から、多少の増加傾向にある。

2. 軽症者の社会復帰について

- ・ 新型コロナに感染し、宿泊施設や自宅で療養した軽症者の職場復帰は、14日療養後に医療保健関係者の判断が必要となる。また、新型コロナに感染した方は、法律により一定期間の就業が制限されている。

- ・ 発熱や風邪などの症状があったものの、新型コロナと診断されなかった方の職場復帰の目安は、症状が出てから8日後であること、かつ、薬なしで症状がなくなってから3日後である。(日本産業衛生学会)
- ・ 職場復帰者を会社はあたたかく、迎える必要がある。
- ・ 復帰者の休める体制作りをする必要がある。保育所や介護施設などでは、利用者の安心・安全のために、従業員に「陰性の証明を出してほしい!」と思うこともあるかもしれないが、「誰もが感染しているかも」「誰もが気づかないうちに感染させているかも」と考えることが大切である。体調不良の従業員は、働かせず、休ませることが必要であり、それが職場での感染拡大防止につながる。
- ・ 「陰性の証明」の提出を従業員に求めない事が重要である。医療機関や保健所は、医師や保健師が必要と判断した患者さんの対応をする場所であり、従業員が「陰性の証明」のために相談・受診する場所ではない。
- ・ 自宅で受けられる検査キットの精度は不十分であることを認識する必要がある。世界各国で、簡易的な検査キットが販売され、日本でも宣伝されているが、現時点では、病院で受けるPCR検査と同じくらいの精度での結果は得られず、かかりつけ医は検査キットの質には責任をもてないので、相談をしても十分に対応することは難しい。

参照：<https://note.stopcovid19.jp/n/n74204fb1d5f1>

コロナ専門家有志の会 今、拡散してほしいこと8 #復帰に備えよう「軽症者が日常生活や職場に戻るとき」

3. 外国人は特別定額給付金（給付金）をもらえるか

- ・ 2020年4月20日、「新型コロナウイルス感染症緊急経済対策」が政府で閣議決定され、感染拡大防止に留意しつつ、簡素な仕組みで迅速かつ的確に家計への支援を行うため、特別定額給付金事業が実施されることになった。
- ・ この10万円給付金の給付対象者は、基準日において住民基本台帳に記録されている者であり、日本国籍を有しない外国人であっても、基準日に住民基本台帳に記録されていれば給付を受けることが可能である。
- ・ 住民基本台帳とは、住民の氏名、生年月日、性別、住所などが記載された住民票を編成したもので、住民の方々に関する事務処理の基礎となるものである。外国人は、新たに日本に入国する際や、市区町村へ引っ越しをする際に、「在留カード」を持っているのであれば、住まいの市区町村に転入の届出を行う義務がある。
- ・ 観光やビジネスのためのビザで日本に入国、滞在している短期滞在者、また、在留資格を持たずに日本に滞在している超過滞在者は、住民基本台帳に記録されていないため、給付金の対象とならない。
- ・ 基準日である4月27日に、住民基本台帳に記録されている外国人であれば、給付対象となる。

- ・ 4月27日の基準日に住民基本台帳に登録されていない外国人のうち、帰国困難な状態に置かれている(元)技能実習生、(元)留学生、また、難民申請者の子どもについても、特別定額給付対象とするとの発表があった(5月19日)。技能実習生や留学生で「短期滞在」や「特定活動(3カ月)」の在留資格の人は、「特定活動(6カ月)」への在留資格変更許可申請を行い、住民基本台帳への登録が必要となる。

(参照：移住連 <https://migrants.jp/news/office/20200520.html>)。

- ・ 市区町村から受給権者宛てに郵送された申請書に振込先口座を記入し、振込先口座の確認書類と本人確認書類の写しとともに市区町村に郵送するか、マイナンバーカード所持者がマイナポータルから振込先口座を入力した上で、振込先口座の確認書類をアップロードし、電子申請することにより、申請できる。

(参照：総務省)

Tamotsu Nakasa シェア共同代表 MD